
DIGITAL ACCESS TO SCHOLARSHIP AT HARVARD
DASH.HARVARD.EDU

HARVARD LIBRARY


Garin and Paul Oskar Kristeller: Existentialism, Neo-Kantianism and the Post-War Interpretation of Renaissance Humanism

Citation
Hankins, James. 2011. Garin and Paul Oskar Kristeller: existentialism, neo-Kantianism, and the post-war interpretation of Renaissance humanism. In Eugenio Garin: Dal Rinascimento all'Illuminismo, ed. Michele Ciliberto, 481-505. Rome: Edizioni di Storia e Letteratura.

Link
http://nrs.harvard.edu/urn-3:HUL.InstRepos:5128475

Terms of use
This article was downloaded from Harvard University's DASH repository, and is made available under the terms and conditions applicable to Other Posted Material (LAA), as set forth at
https://harvardwiki.atlassian.net/wiki/external/NGY5NDE4ZjgzNTc5NDQzMGIzZWZhMGFlOWI2M2EwYTg

Accessibility
https://accessibility.huit.harvard.edu/digital-accessibility-policy

Share Your Story
The Harvard community has made this article openly available.
Please share how this access benefits you. Submit a story

James Hankins

GARIN E PAUL OSKAR KRISTELLER: EXISTENTIALISM, NEO-KANTIANISM, AND THE POST-WAR INTERPRETATION OF RENAISSANCE HUMANISM

Estratto da

Eugenio Garin
Dal Rinascimento all'Illuminismo

a cura di Michele Ciliberto



Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2011

James Hankins

GARIN AND PAUL OSKAR KRISTELLER: EXISTENTIALISM, NEO-KANTIANISM, AND THE POST-WAR INTERPRETATION OF RENAISSANCE HUMANISM

Like every Renaissance scholar educated in North America during the second half of the twentieth century the present writer was introduced at an early stage in his studies to the writings of Eugenio Garin. Even as undergraduates, those of us who took courses on the Renaissance were likely to have read Garin at some point, thanks to the widely-used translation of his *Italian Humanism* made by Peter Munz and the summaries of his views in survey literature[1]. In the Anglophone world, Garin was widely treated at the textbook level as one of a trinity of great modern authorities on Renaissance humanism, the other two being Hans Baron and Paul Oskar Kristeller[2]. Nevertheless, I must confess that it was only when I went to graduate school at Columbia University and began to work as an assistant to Paul Oskar Kristeller that I began to appreciate what a truly extraordinary scholar Garin was, and how much the modern view of humanism and the Renaissance had been shaped by his writings. At the same time, I was aware that Kristeller, though on friendly terms with Garin, did not accept his views on the nature of humanism, and I

[1] *Italian Humanism: Philosophy and Civic Life in the Renaissance*, tr. P. Munz, Oxford, Blackwell, 1965, repr. 1975. Munz also translated Garin's *Science and Civic Life in the Renaissance*, Garden City (NY), Anchor Books, 1969, repr. 1978. Other works of Garin that have been published in English include *Renaissance Characters*, tr. L. G. Cochrane, Chicago, University of Chicago Press, 1991, and the *History of Italian Philosophy*, tr. G. Pinton, Amsterdam-New York, Rodopi, 2008.

[2] See for example D. J. Wilcox, *In Search of God and Self: Renaissance and Reformation Thought*, Boston, Houghton Mifflin, 1975; *Renaissance Humanism: Foundations, Forms and Legacy*, ed. A. Rabil, Jr., Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1988; *Interpretations of Renaissance Humanism*, ed. A. Mazzocco, Leiden-Boston, Brill, 2006. In general see R. G. Witt, *L'umanesimo civile di Eugenio Garin da una prospettiva americana*, «Giornale critico della filosofia italiana», LXXXIV (2005), pp. 40-48.

was vaguely aware that their *contrasti* on this subject reflected their very different philosophical formations and cultural values. What I shall do in this article is explore from a biographical perspective the contrasts between Garin's and Kristeller's interpretations of humanism; this, I believe, will be an effective way of bringing out the differing conceptions of philosophy and ideological commitments that shaped them. I will make use of some new sources that have recently been edited by my former student, Patrick Baker, namely the correspondence between Kristeller and Garin, which I hope will be published before long by the press of the Scuola Normale in Pisa.

The Garin-Kristeller correspondence extends over 57 years, from 1937 to 1994, and comprises over 200 letters and cards. It bears witness to a warm personal relationship between the two giants of scholarship, cemented in part by the friendship that formed in the 1950s between their wives, Edith Kristeller and Maria Garin. It also attests to a close collaboration between the two scholars on a wide array of scholarly projects, especially during the 1940s and 50s.

The friendship began with Garin, the younger man by four years, playing the junior partner in the relationship. Kristeller at that time was Giovanni Gentile's assistant at the Scuola Normale, in charge of managing two text series that Kristeller, Alessandro Perosa and some others had founded under Gentile's aegis at the Scuola in the late 1930s[3]. These were the «Nuova collezione di testi umanistici inediti o rari» and the «Opuscoli filosofici: testi e documenti inediti e rari». The distinction between humanistic and philosophical texts already reveals the distinctive *forma mentis* of Kristeller, who throughout his life maintained a strict disciplinary division between literary and philosophical texts. For him the Italian humanists of the Renaissance, though they had made some contributions to moral philosophy, remained fundamentally men of letters, not to be classed with professional philosophers such as Ficino, Pico and Pomponazzi. It is amusing to see that in their very first exchange of letters the differences between Kristeller and Garin on this score are already evident. In the first letter of the correspondence Garin, the junior figure, is a suitor who appeals to Kristeller to publish in the «Nuova collezione» some texts of

[3] The two principal sources for Kristeller's relationship with Gentile are the Gentile-Kristeller correspondence preserved in the university archives of Columbia University, and Kristeller's unpublished autobiography, *The Reminiscences of Paul Oskar Kristeller*, Typescript, Oral History Collection of Columbia University, 1983.

Pico, known and unknown, that he had edited. Kristeller refuses on the grounds that the new series was supposed to include only *testi inediti*. He then writes «Ma credo che il Sen. Gentile accetterà volentieri un testo critico di un'opera già nota del Pico per la sua altra collana, cioè per gli Opuscoli filosofici»[4]. It is noteworthy that Kristeller in 1937 has the confidence to speak in Gentile's name. Even more revealing is the fact that Kristeller is firm that literary and philosophical texts should be kept in separate compartments. This exchange occurred eight years before Kristeller published his fundamental article defining the nature of humanism, based in part on his discovery of contemporaneous usages of the word *umanista* or *humanista* that showed meant, in the slang of Renaissance academics, university teachers of Latin literature[5]. Alessandro Perosa, who had been Kristeller's close associate at Pisa in the late 1930s, published an article making the same point at around the same time[6]. But the future lines of disagreement between Kristeller and Garin had already been laid out before the outbreak of the Second World War.

The relationship between Garin and Kristeller ripened into friendship in 1938. A later letter from Garin of 1959, describing to Kristeller his new apartment in via Vanini, discloses that the two were still not acquainted in the summer of 1937, just after Kristeller's *Supplementum Ficinianum* was published. Garin writes:

> […] la nuova casa è luminosa e quieta, e molto comoda, in una zona che forse ricorderai. Venendoci m'è tornato in mente il giorno in cui, qua vicino, Gentile ti presentò come autore del *Supplementum* e curatore dei Testi umanistici. Ero presente con Limentani, anche se non ti conobbi allora. Pare, ormai, storia antica[7].

[4] Kristeller to Garin, 10 May 1937 (Pisa = no. 1). The letters from Garin, often filed with carbon copies of Kristeller's replies, at the Columbia University archives, Box A16, will be referred to as 'Columbia', while the letters of Kristeller preserved in the Fondo Garin at the Scuola Normale Superiore in Pisa will be cited as 'Pisa', followed by their numbering in the forthcoming edition. The letters unfortunately have no internal reference numbers or foliation within their respective *filze*.

[5] *Humanism and Scholasticism in the Italian Renaissance*, «Byzantion», XVII (1944-1945), pp. 346-374, frequently reprinted and translated into German, Japanese, Spanish, Polish and Portuguese. For Kristeller's bibliography, see T. Gilbhard, *Bibliographia Kristelleriana: A Bibliography of the Publications of Paul Oskar Kristeller, 1929-1999*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2006.

[6] A. Campana, *The Origin of the Word 'Humanist'*, «Journal of the Warburg and Courtauld Institutes», III (1946), pp. 60-73.

[7] Garin to Kristeller, 16 February 1959, from Florence (Columbia = no. 85).

But they had formed a close friendship by 1938, especially after Kristeller reviewed *summa cum laude* Garin's monograph on Pico. The review appeared in Gentile's «Giornale critico della filosofia italiana» in the summer of 1938[8], just before Kristeller was compelled to leave the Normale owing to the imposition of Mussolini's racial laws. From his vacation retreat in Bolzano Garin immediately wrote a postcard of thanks to Kristeller. In a second postcard dated 7 November 1938, Garin addresses his correspondent as «Carissimo Kristeller»; on the postcard the address «Reale Scuola Normale Superiore, Pisa» is crossed out and replaced by «Fermo posta, Roma». The postcard shows that, already, Garin was conscious of deep differences between his ideas about Italian philosophy and those of Kristeller:

> Grazie per il molto (troppo) bene che dice di me, e grazie anche delle osservazioni che mi fa. Di alcune sono già persuaso, di altre attendo che il suo Ficino mi convinca a pieno [referring to *Il pensiero filosofico di Marsilio Ficino*, at that time listed 'di prossima pubblicazione' but in fact not published in Italian until 1953]; in qualche […] atteggiamento interpretativo, forse, temo di cascare ancora e mi auguro sempre che un critico come Lei me ne avverta[9].

Garin reciprocated with a generous review of Kristeller's *Supplementum*, published in the first issue of «La Rinascita» in 1938.

After the racial laws were introduced in 1938, as is well known, Kristeller was compelled to leave the Scuola Normale, to the deep regret of his many friends there, including Gentile, who drove him to the station in his car on the day he left Pisa for Rome[10]. After Kristeller moved to America in the spring of 1939, the relationship between Garin and Kristeller became more equal. Kristeller had now been reduced to being a part-time lecturer in an alien academic culture, where, he complained,

> in che misura e direzione potrò continuare le mie ricerche, questa è una questione ancora aperta. Non si può parlare così con l'aria, bisogna anche essere sentiti

[8] «Giornale critico della filosofia italiana», XIX (1938), pp. 374-378. In *La filosofia come sapere storico. Con un saggio autobiografico*, II ed., Roma-Bari, Laterza, 1990, pp. 138-139, Garin refers to the review as «una recensione ampia e di fondamentale consenso di Kristeller».

[9] Maria and Eugenio Garin (but EG's hand) to Kristeller, postcard, postmarked 1 August 1938, Selva in Gardena [near Bolzano] (Columbia = no. 3); Garin to Kristeller, postcard, dated 7 November 1938, Florence (Columbia = no. 4).

[10] Personal communication from Kristeller to James Hankins.

ed intesi. L'orientamento filosofico e storico è completemente diverso qui. È difficile pubblicare perché ci sono poche riviste, e le case editrici fanno tutto dal punto di vista commerciale. Così cercherò di pubblicare ancora qualcosa in Italia se posso[11].

Garin wrote back in June of 1939 commiserating with him on his new situation («mi duole assai che la nuova sistemazione Le impedisca per ora di continuare la Sua attività») and expressed his hope that the Giovanni Papini and the Centro Nazionale (now the Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento) could still welcome Kristeller's scholarly activity[12]. This is a rather surprising hope, given the present-day reputation of Papini as an anti-semite who had welcomed the racial laws of 1938.

The correspondence between the two stopped for more than five years during the Second World War, and was only resumed in 1945, in the two most moving letters of the correspondence (Appendix, nos. 1-2). Garin is depressed by his sufferings at the end of the war and Kristeller tries to console him and to revive his spirits by talk of renewed research projects. Kristeller was more optimistic, even though he still feels that his new American academic environment is insufficiently appreciative of his work.

Even more serious was Kristeller's lack of access to European and Italian books, manuscripts and documents, and his distance from the Italian academic community in general. As Garin began to win a great reputation in the late 40s and early 50s, and especially after he finally won a professorial chair in 1949, Kristeller relied upon him more and more for help, advice, contacts, invitations and venues for publication. They continued to work together on a number of publication projects, including an edition of Ficino's letters, never finished, under the general direction of Perosa[13], and a stillborn project for Garin to edit Ficino's *Theologia*

[11] Kristeller to Garin, 29 May 1939, New Haven (Pisa = no. 7).

[12] «A proposito, Papini ricordò con molta lode il Supplementum e mi auguro che il Centro possa valersi della Sua attività ancora» (Garin to Kristeller, 10 June 1939, Florence [Columbia = no. 8]).

[13] The project is first mentioned *ibidem*: «[Lei] saprà che, su proposta di Gentile, fu decisa l'ed. delle epistole ficiniane; so che Papini ha pensato di valersi della collaboraz. di Perosa, ma gli altri? Purché un'idea che poteva esser ottima non abbia una realizzazione pessima». On 9 July 1939 (Pisa = no. 9), Kristeller writes to Garin that he is glad the project has been assigned to Perosa: «Son contento che Perosa faccia l'edizione dell'epistolario ficiniano e lo aiuterò volentieri in un'impresa necessaria a cui io avevo già da anni rinunciato». In a letter from Kristeller to Garin, 13 February 1940, New York City

Platonica with Kristeller's help[14]. It is not often appreciated that Kristeller's own career began to flourish in America only after the publication of his *Studies in Renaissance Thought and Letters* by Edizioni di Storia e Letteratura in 1956 – six years after the volume had originally been submitted[15]. It was only in the later 1950s that he began to win large grants from American foundations to carry forward the research, begun in the 1930s, on the *Iter Italicum*. So it was only after the early 1950s that the *commercium litterarum* between Garin and Kristeller became more equal, partly because work on the *Iter Italicum* allowed Kristeller to send Garin a steady stream of references to Pico manuscripts, usually with offers to help him obtain microfilms.

By this time it had long been clear to both Kristeller and Garin that their views on humanism were incompatible, and that neither of them was likely to change the other's mind. Kristeller had allowed himself some critical remarks in a review of *Der italienische Humanismus* published in Columbia's «Romanic Review» in 1950[16]. He apologized for these mild strictures in a letter to Garin of 8 July 1950:

> Del tuo *Der italienische Humanismus* ho scritto una notizia breve per il *Journal of Philosophy*, e una più lunga per la *Romanic Review*. Quest'ultima contiene anche qualche passo critico che spero che non ti dispiacerà [*sic*] troppo. Dico soltanto di passaggio che le opinioni degli umanisti vanno valutate insieme con opinioni opposte e con le fonti classiche[17].

Garin responded in a rassegna published in «Giornale critico della filosofia italiana» in 1952, where amid many laudatory remarks he faulted

(Pisa = no. 10), Kristeller expresses his hope that the edition of Ficino's letters, on which he is now collaborating with Perosa and Garin, is making progress. Garin replies on 19 March 1940, describing his initial reluctance to collaborate on the project. On 21 November 1945 (Pisa = no. 17) Kristeller writes that he has had an invitation from Billanovich to publish the Ficino letters together with Perosa and Garin; he hopes Garin and Perosa can carry forward the project with his help from a distance but without his active collaboration. The project languished after 1952 (the last year it is mentioned in the correspondence), to be taken up again by Gentile's grandson, Sebastiano, in the 1980s.

[14] First mentioned in a letter of Kristeller to Garin, 25 January 1946, New York City (Pisa = no. 18); Garin had turned the project over to another scholar, probably Raymond Marcel, by 1948 (Pisa = no. 25).

[15] In a letter of Kristeller to Garin, 8 July 1950, New York (Pisa = no. 52), Kristeller reports having sent the manuscript to Mons. Giuseppe De Luca.

[16] «Romanic Review», XLI (1950), pp. 218-219.

[17] Dated from New York (Pisa = no. 52).

Kristeller for having «rifiutato qualsiasi significato filosofico al Rinascimento». This led to the correspondence from 1953 that is given in the Appendix, nos. 4-7. By the time the exchange ended, Garin and Kristeller had clearly agreed to disagree, and both studiously avoided open controversy with the other thereafter[18]. Neither one reviewed the other's books after 1954. Garin had by this time taken his Gramscian turn, and he must have known that Kristeller would not have much sympathy for Gramsci. But although one can find a number of asides in Kristeller's works on humanism obliquely directed at Garin, and vice versa, the only openly expressed disagreement to my knowledge in their later works comes in the autobiographical essay Garin attached to *La filosofia come sapere storico* in 1990. Here he writes:

> Lontanissimo, anzi profondamente avverso alla tesi cara al Kristeller di un umanesimo del Rinascimento come fatto sostanzialmente grammaticale, di un Rinascimento speculativamente continuatore del Medioevo, e come tale, in verità inconsistente, ho cercato al contrario di individuarne la peculiarità proprio nel nesso profondo dei suoi molteplici aspetti, e soprattutto nella concezione della vita, dell'uomo e della sua attività: nell'arte come nella politica, nello sviluppo delle tecniche come nel contributo al risveglio scientifico. Qui, appunto, le complesse radici della civiltà moderna, senza negare i profondi legami con l'età precedente, ma senza neppure attenuare le non meno profonde differenziazioni[19].

This passage brings us to the concrete issues that separated Kristeller and Garin regarding the interpretation of humanism – issues that reveal the profounder differences between the two scholars with respect to the nature of philosophy and the criteria by which the value of philosophical reflection is to be judged. As is well known, Kristeller saw humanism as essentially a literary movement concerned with the *studia humanitatis*, which he defined (following the subject divisions of the famous library canon of Tommaso Parentucelli) as grammar, rhetoric, poetry, history and moral philosophy. Humanists were defined by their professional ro-

[18] Kristeller defended himself only with a footnote added to the 1956 reprint of his 1945 «Byzantion» article (*Studies in Renaissance Thought and Letters*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1956, p. 561, n. 22a): «This statement [«I should like to suggest that the Italian humanist on the whole were neither good nor bad philosophers, but no philosophers at all»] does not mean, as E. Garin implies (*Giornale Critico*, 1952, p. 99) that I deny the philosophical significance of the Renaissance period».

[19] Garin, *La filosofia come sapere storico*, pp. 146-147.

les as schoolmasters and professional rhetoricians, and as such were the heirs of the medieval grammarians and *dictatores*. They represented, in other words, a classicizing period in the history of Western rhetoric. They were men of letters and not philosophers. On the other hand Kristeller preferred to limit Renaissance philosophy to men like Cusanus, Pico and Ficino who were primarily concerned with speculative issues. Though inevitably influenced by humanistic culture, the subject matter of their writings and the methods of Renaissance philosophers were at bottom different from those of the humanists. Like the humanists, however, their questions and doctrinal positions were fundamentally continuous with those of medieval philosophy, as Kristeller tried to show in his famous article on the «scholastic background» of Marsilio Ficino[20]. For Kristeller, scholasticism as an intellectual tradition was not replaced by humanism, but the two flourished side by side throughout the Renaissance and beyond as separate departments of culture. Renaissance philosophy could thus be broken down into various strains of Platonism, Aristotelianism, skepticism, etc. and identified as phases in millennial Western philosophical traditions. Thus the rupture between the philosophies of the Renaissance, essentially continuous with classical philosophy, and the 'new philosophies' of the seventeenth century, was much sharper than the break between medieval and Renaissance philosophy. Kristeller's position had the advantage, from his point of view, that his usage of the term 'humanist' was based on coeval usage, for (as he showed in the «Byzantion» article mentioned above and in many subsequent publications) contemporaries used the term *umanista* from the late fifteenth century onwards to describe university teachers of classical literary texts and not philosophers.

Garin, on the other hand, saw humanism as a period in the history of Western and especially Italian philosophy, and the humanists as philosophers in the broadest sense of the term. He laid great emphasis on their originality and their break with the traditions of medieval philosophy. Unlike some earlier historians of Renaissance philosophy, Garin knew a great deal about and published important research on medieval

[20] P. O. Kristeller, *The Scholastic Background of Marsilio Ficino. With an Edition of Unpublished Texts*, «Traditio», II (1944), pp. 257-318, reprinted in Id., *Studies*, pp. 35-97. See also Id., *Un nuovo trattatello inedito di Marsilio Ficino*, «Rinascimento», I (1950), pp. 25-42. The latter article is alluded to in Kristeller's letter to Garin in the Appendix, letter 4.

philosophy. He was well aware of the difficulty in pointing to particular doctrines held by humanists that were not anticipated by medieval thinkers of the twelfth and thirteenth centuries. For him, the originality of the humanists lay not in *contenuto* but in their approach: their *animo*, *sguardo*, *coscienza*, in the *forma* of their philosophical reflections. They did not constitute a philosophical school of the ancient sort that handed down the doctrines of a master, but like the *philosophes* of the Enlightenment they had shared themes and a shared point of view. They sometimes presented these themes and attitudes in a literary dress not usually associated with formal philosophical debate, but this did not make them less philosophical. Since Renaissance humanists were concerned with action more than contemplation, since they were reformers with a civic conscience, they had to adopt literary forms that would appeal to persons outside the small community of professional philosophers. Even those men like Pico and Ficino and Cusanus who were primarily concerned in their writings with formal philosophical problems could and should be described as part of the humanist movement. They translated into the form of speculative thought the same themes and convictions that could be found in the writings of more 'literary' humanists from the time of Petrarch. Pico in particular had discovered the metaphysical basis of humanism, its existential freedom, something that was only implied in the thought of the early humanists. The themes and *coscienza* of the humanists, as they unfolded throughout the Renaissance, eventually opened up new prospects that pointed to the future of philosophy, especially to the Scientific Revolution and the Enlightenment. Humanism thus played a key role in the pre-history of modern thought. The great advantage of Garin's formulation of humanism is that, unlike Kristeller's formalist definition of philosophy, it recognizes that the nature of what counts as philosophy is itself contingent, defined by the practice of actual thinkers in history rather than by its institutional profile in modern universities. As Garin pointedly says in his letter to Kristeller of 1953, «Non sono convinto che la storia del pensiero coincide con la storia delle Facoltà di filosofia»[21].

So much is clear; what is harder to recover is the historical, autobiographical and philosophical context that shaped what appear to us as two very different readings of largely the same group of sources. Thanks

[21] Appendix, letter 5.

to recent studies as well as to his unpublished autobiography, Kristeller's intellectual development and his methodology are somewhat better known than Garin's. The subject has been studied extensively elsewhere so only a summary will be needed here[22]. Despite a flirtation with the existentialism of his teacher Heidegger in the late 1920s and early 1930s[23], seen principally in his early monographs on Plotinus and Ficino, Kristeller ultimately returned to the Neo-Kantian outlook of his early mentor, Ernst Hoffmann (1880-1952). What Kristeller valued in Hoffmann is well captured by a key paragraph in a review Kristeller wrote in 1963 of a posthumous collection of Hoffmann's writings:

> Hoffmann's notions of the history of philosophy and its method are presented in the introductory essay (pp. 5-41) which in the opinion of this reviewer is one of the best sections of the entire volume. I think that the attempt to classify the various possible methods of the historical study of philosophy is subject to some reservations. Yet Hoffmann is quite right that the old doxographical method should be overcome, and that modern philosophers, even when reflecting on the historical method, have paid far too little attention to the method followed in the historical study of their own subject.
>
> In trying to reconcile Platonism and historicism, Hoffmann convincingly argues that every philosophy worthy of that name has in addition to its historical circumstances a suprahistorical, eternal significance, and that a historian or interpreter of a philosophy will do it justice only if he grasps this lasting truth and content, in addition to comparing it with the opinions of other earlier or later thinkers. One cannot see how a thinker who considered Plato as valid while treating him and others historically could have arrived at a different conclusion. But it is a position admirably expressed that would deserve greater attention and a wider following among the present practitioners of the history of philosophy[24].

A central issue that concerned both Hoffman and Kristeller, as one can see from this passage, was how to reconcile historical research and historicism in general with a commitment to philosophical truth. Like Hoffmann, Kristeller considered Plato and Kant true in an absolute and

[22] See *Kristeller Reconsidered: Essays on his Life and Scholarship*, ed. J. Monfasani, New York, Italica Press, 2006; J. Monfasani, *Towards the Genesis of the Kristeller Thesis of Renaissance Humanism: Four Bibliographical Notes*, «Renaissance Quarterly», LIII (Winter 2000), pp. 1156-1173.

[23] See the article of P. R. Blum, *The Young Paul Oskar Kristeller as a Philosopher*, in *Kristeller Reconsidered*, pp. 19-38.

[24] «Journal of the History of Philosophy», I (1963), pp. 99-102, at pp. 101-102.

transcendental sense, which meant that they could not be reduced to a sum of historical contexts and causes. If there could be a *philosophia perennis*, philosophy had to have a fully autonomous method for achieving truth, and its method was eternally valid in the same way that the methods of natural science were valid. This in turn led to a way of looking at the history of philosophy that emphasized long-term continuities and saw philosophical problems and positions as fundamentally similar, though differing in expression, throughout the long history of philosophy from the Presocratics to the existentialists.

So we can see that Garin's judgment in his 1953 letter, that their differences lay «in una concezione della filosofia, la quale si lega strettamente alla interpretazione storica», was perfectly sound. We now have a much clearer idea of Garin's early development, thanks to important recent articles by Claudio Cesa and Michele Ciliberto[25]. We also have of course Garin's own *saggio autobiografico* and his two published sets of interviews with journalists[26]. The present remarks will focus only on a few themes in the earliest period of Garin's studies, down to 1949, when he published his *Italienische Humanismus*. That is the period when the main lines of Garin's interpretation of humanism took shape. Garin tells us that his early studies of the British empiricists were nurtured by Francesco De Sarlo and Ludovico Limentani, but that he was brought backwards in time to the study of Italian Renaissance thought by the work of Ernst Cassirer. Cassirer emphasized in general the debt of modern European philosophy to the work of Italian philosophers and hu-

[25] C. Cesa, *Momenti della formazione di uno storico della filosofia (1929-1947)*, in *Eugenio Garin. Il percorso storiografico di un maestro del Novecento. Giornata di studio, Prato, Biblioteca Roncioniana, 4 maggio 2002*, ed. F. Audisio – A. Savorelli, Firenze, Le Lettere, 2003, pp. 15-34; M. Ciliberto, *Una meditazione sulla condizione umana. Eugenio Garin interprete del Rinascimento*, «Rivista di storia della filosofia», LXIII (2008), pp. 653-692. See also L. Limentani, *Ludovico Limentani a Eugenio Garin. Lettere di Ludovico, Adele Limentani e altri a Eugenio Garin e Maria Garin. 1930-1956.* In appendice: E. Garin, *Ricordo di Ludovico Limentani*, ed. M. Torrini, Napoli, Bibliopolis, 2007. For a bibliography of Garin's writings, see *Bibliografia degli scritti di Eugenio Garin 1929-1999*, Roma-Bari, Laterza, 1999. The chronological organization of E. Garin, *Interpretazioni del Rinascimento*, ed. M. Ciliberto, 2 vols., Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2009, divided into three periods, enables a reader to follow the development of Garin's thought on the Renaissance.

[26] *Colloqui con Eugenio Garin. Un intellettuale del Novecento*, ed. R. Cassigoli, Firenze, Le Lettere, 2000; E. Garin, *Intervista sull'intellettuale*, ed. M. Ajello, Roma-Bari, Laterza, 1997; see also note 19.

manists of the Renaissance, and this piqued Garin's attention. Like most Italian historians of philosophy since the Ottocento, Garin was concerned to fight against the marginalization of Italian contributions in the grand narrative of modern European philosophy. It is obvious that a history of philosophy that emphasizes the key role played by a single period, the Italian Renaissance, in a narrative that normally recounts the emergence of the modern from the medieval, will inevitably be oriented to the modern at the expense of the medieval. It will also be incompatible with a Neo-Kantian perspective which sees all philosophy, so to speak, as equidistant from God. It will emphasize the dynamic and contingent at the expense of the eternal and transcendent.

Garin's history of humanism never followed a simple triumphalist narrative, of course, unlike the earlier histories of Francesco Fiorentino or Gentile. This, I suspect, reveals the influence upon Garin of the religious existentialism of the 1930s and 40s, which I posit following the recent, persuasive argument of Michele Ciliberto[27]. Garin himself recognized the analogy between Pico's theme «dell'uomo come essere dalla natura indeterminata, libero di costruirsi come vuole, padrone del suo destino, che non ha né una 'forma' predeterminata né una 'specie'», and Sartrian existentialism, the most fashionable philosophy of the 1950s[28]. But while this made humanism look modern in one sense, it did not make humanists into forerunners of the Enlightenment or of German idealism, as earlier generations of Italian historians had maintained. In Garin's account, the humanists' awareness of their own freedom and of their break with the essentialist metaphysics of scholasticism gave them an acute sense of vertigo. Their new consciousness of their own freedom to remake themselves and the world brought both vaulting ambition and extreme disquiet, alienation and religious disorientation. It gave them an open-ended desire for knowledge and power without giving them a concomitant sense of control. Being in a liminal position between medieval and modern worlds, they exemplified, in other words, the characteristic *angst* the existentialists attributed to men who had suddenly become conscious of their radical freedom. Again like the French existentialists Garin was reading in the 1930s and '40s, the humanists broke out of the patterns of formal philosophical debate and writing typical of scholasticism. They

[27] See the article cited in note 25.
[28] Garin, *La filosofia come sapere storico*, p. 139.

redefined what philosophy was, using all sorts of new literary genres such as dialogue, drama, letters, the novel, even philological research, to critique inherited traditions and explore new possibilities. If they were to change the world, it would be through a literature read by a broad public, not *quaestiones* confined to the schools.

This brings us to the important subject of *engagement*. Garin's turn away from religious existentialism, from what he called his «tentazione religiosa», to Gramsci in some ways paralleled Sartre's turn to Marx in the early '50s. Garin had apparently sided with Grassi and Heidegger against Sartre in the controversy surrounding Heidegger's *Letter on Humanism* (more of this in a moment), but by the 1950s Garin was emphasizing the civic commitments of the humanists, their desire to build the ideal city in this life. This *engagement* was another great ground of disagreement between Kristeller and Garin, though not commented on specifically in their correspondence. Kristeller wanted his philosophers to be professional philosophers addressing well-defined problems with valid methods. He wanted his humanists to be classical scholars and professional rhetoricians. Garin, by aligning himself with Gramsci, aligned himself with the demand of Marx's *Eleventh Thesis on Feuerbach*, that a philosophy should change the world. He wanted his humanist-philosophers to be organic intellectuals, breaking down the hegemony of traditional paradigms, particularly religious ones, through concrete, critical activity. This for the Neo-Kantian Kristeller was tantamount to politicizing philosophy, subordinating the search for truth to a political agenda. By the end of the Second World War he associated politicized philosophy with the most regrettable aspects of Nazism and Fascism, and deplored the fact that Heidegger's and Gentile's philosophical and personal merits had been eclipsed by their political commitments[29]. Kristeller's horror of politicized philosophy and scholarship was only reinforced by his negative experiences with the student revolutionaries of the late 1960s, and he used as the motto of vol. 4 of the *Iter Italicum* (1989) a sentence in French he himself composed (which among other things shows Kristeller's commitment to Enlightenment ideals): *Le seul engagement digne d'un savant c'est l'engagement envers la vérité ou au moins envers la recherche de la vérité*. Garin, one suspects, saw unengaged philosophy as the philosophy of the *status quo*, as the philosophy of intellectuals who refused to speak out against the corruptions of power.

[29] Appendix, letter 3.

This brings me to a final remark, or rather hypothesis. It concerns the connection between Garin's *engagement* with existentialism and his interpretation of humanism. It has to do with how his great book on humanism came to be first published in German in a series edited by Ernesto Grassi[30]. Garin himself noted several times in a bemused sort of way, as an interesting coincidence, that Grassi, whom he had known well during the war, had published Garin's book almost at the same time as he had published Heidegger's *Letter on Humanism*. But Garin does not explain the significance of the conjuncture. My hypothesis is that there is in fact an ideological connection between the two books. Heidegger's letter, as is well known, was written in response to a tract by Sartre called *L'existentialisme est une humanisme* published in 1946. Sartre was essentially trying to appropriate the term 'existentialist' for his own atheistical version of that philosophy. In doing so he had to do battle on two flanks. On the one side were Marxist critics who blamed his existentialism for being quietist, uncommitted and bourgeois. On the other were Catholic critics, writers like Jacques Maritain who wielded considerable influence at that time; these saw Sartrian existentialism as pessimistic, relativistic and anti-humanist, a philosophy that denied human dignity and encouraged despair. Both Marxists and Catholics (including some Catholic existentialists) complained that existentialism emphasized the pure subject and neglected the social side of human nature and its need for solidarity.

Sartre claimed in response that existentialism was not quietist or bourgeois but a philosophy of human action and involvement; he described it as realist rather than degrading and positive in that it encouraged men to act, even though action had to find its own meaning. Heidegger in his letter on humanism responded by declaring that existentialism was not a humanism because, according to his own understanding of it, humanism was not a philosophy or was worthless as philosophy. Heidegger regarded the humanism that went back to the Renaissance as naïve anthropocentrism, part of the essentialist metaphysical tradition and therefore part of the tradition that his own philosophy had superseded.

Now Ernesto Grassi was a devoted follower of Heidegger, but he nevertheless believed that Heidegger had misunderstood what Italian hu-

[30] On Grassi see now W. Büttemeyer, *Ernesto Grassi – Humanismus zwischen Faschismus und Nationalsozialismus*, Frieburg im Breisgau, Karl Alber Verlag, 2009, with an extensive bibliography.

manism was in concrete historical terms. Grassi himself later maintained, in contrast, that the rhetoric and poetics of Italian humanism contained already an implicit critique of rationalist metaphysics. This not only distinguished it from modern humanisms coming out of the Enlightenment, but also allowed one to see in it an anticipation of Heideggerian metaphysics with its anti-technological bias[31]. However, Grassi in 1949 had not yet elaborated this interpretation, as he was later to do. My surmise is that he saw in Garin's book an implicit answer to Heidegger's dismissive estimate of humanism. He sided with Heidegger against Sartre, but at the same time he wanted Italian humanism to be compatible with Heidegger's philosophy. So Grassi encouraged Garin to publish his book in the Bern series as a way of setting the record straight without making any public break with Heidegger in his own voice. If Sartre was maintaining that existentialism was a humanism, he, Grassi, would have Garin explain that humanism was an existentialism. This is only a hypothesis, and there is no evidence I know of that Garin understood this to be Grassi's purpose; but it fits the situation. If Garin did understand the role his book was to play in Grassi's post-war cultural politics, he might have seen it as a chance to confront Kristeller's view of humanism indirectly, by publicly rebutting the views of Kristeller's teacher, whose low estimate of humanism as philosophy was not far from that of his one-time doctoral student[32].

[31] E. Grassi, *Retorica come filosofia. La tradizione umanistica*, tr. R. Moroni, ed. M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1999.

[32] After completing research for this article I was able to read in advance of publication a review-article by R. Rubini, *Eugenio Garin, the Last Italian Philosopher*, forthcoming in «Intellectual History Review», that substantially supports and indeed demonstrates my hypothesis about the publishing context of Garin's *Der italienische Humanismus*, Bern, Francke, 1947. See also Rubini's articles, *Humanism as 'Philosophia' (Perennis): Grassi's Platonic Rhetoric between Gadamer and Kristeller*, «Philosophy and Rhetoric», XLII (2009), pp. 272-278, and *Philology as Philosophy: The Sources of Ernesto Grassi's Postmodern Humanism*, «Annali d'italianistica», XXVI (2008), pp. 1-26.

APPENDIX

SELECTIONS FROM THE CORRESPONDENCE OF EUGENIO GARIN AND PAUL OSKAR KRISTELLER

Sources:

(a) Garin to Kristeller: New York City, Columbia University Rare Book and Manuscript Library, Paul Oskar Kristeller Papers, Box A16. [Transcribed by James Hankins]
(b) Kristeller to Garin: Pisa, Scuola Normale Superiore, Fondo Garin. [Transcribed by Patrick Baker]

1. Garin to Kristeller, 10 July 1945, a.l.s., 1 page, no letterhead.

Firenze, 10 luglio 1945
via Bolognese, 30, p. I

Caro Kristeller,

la Sua gentilissima del 3 marzo mi è giunta non molti giorni fa, ma mi è stata molto cara. Riprendere contatto con gli amici lontani dopo questi anni d'orrore è uno dei pochi conforti che ci rimangono. In questi giorni ho avuto anche una visita tanto cortese di Suo cugino, ma già da Codignola avevo saputo che Lei, non solo stava bene, ma aveva avuto anche il successo che meritava, che i suoi amici Le auguravano e di cui si rallegrano di cuore. Che la Sua nuova famiglia, i Suoi studi, gli scolari e l'ambiente amico possano aiutarLa a superare i dolori che fatalmente cadono su chi aveva lasciato persone care in questo inferno! È con cuore di fratello che Le dico questo.

Mia moglie ed io siamo scampati salvi dalla bufera. Maria ha la salute un po' scossa; a entrambi pare strano di esser fuori da tanto orrore. Quello che ancora non abbiamo è la serenità dell'anima. La ritroveremo ancora? Gli amici in gran

parte sono salvi: Perosa, Cantimori, Campana. È morto Limentani che Lei conobbe, credo, anche di persona, ed al quale io volevo bene come a un padre. E con le persone sono scomparse le cose a cui eravamo legati come a una parte di noi stessi. Dall'agosto dell'anno passato evito accuratamente di affacciarmi sull'Arno e credo che, se mi è possibile, eviterò per molto tempo di uscire da Firenze. Poi faremo l'abitudine anche a città diverse da quelle che il tempo e l'amore ci rendevano sacre. Ma ho paura che noi, della nostra generazione, che quelle cose vedemmo con i nostri occhi, non ci abitueremo mai.

Le sarò veramente grato se mi dirà qualcosa dei Suoi lavori; qua abbiamo sete di conoscere quello che si è fatto nel mondo. Non so se noi trarremo qualcosa dalle nostre esperienze. Io fino al '43 ho cercato di lavorare; dopo, i bombardamenti, la perdita della casa, la mancanza di ogni sicurezza, i guai d'ogni sorta m'hanno distratto. Oggi vorrei ricominciare o, almeno, provare. E qualche volta penso con nostalgia ai tempi in cui lavoravamo quasi assieme, ma so che bisognava, come dice il Salmo, transire per ignes. Speriamo che al di là del fuoco ci sia la vera pace.

Scusi la monotonia di queste righe; spero che la prossima lettera, e mi auguro prossima anche la sua, sarà più normale. Mia mogli ringrazia con me e ricambia alla Sua signora [...].

2. Kristeller to Garin, 1945, t.l.s., signed in ink, 2 pages, no letterhead.

New York, il 24 agosto 1945

Caro Garin,

la Sua lettera del 10 luglio mi è giunta pochi giorni fa, e sono stato contentissimo di avere finalmente delle notizie dirette da Lei. Avevo già saputo da Codignola e da mio cugino che Lei aveva cambiato casa, ma si trovava sempre a Firenze. Anch'io sono lietissimo di poter riprendere la corrispondenza con Lei e cogli altri amici ai quali avevo pensato tante volte durante questi anni terribili. Ora la guerra che per me ha durato 12 anni è finita, e se il prezzo tremendo che si è dovuto pagare non ci permette troppa gioia, abbiamo pure il diritto e il dovere della speranza. Sebbene io abbia passato questi ultimi anni in una tranquillità immeritata e di cui c'è quasi da vergognarsi, mi sento pure toccato sul vivo da ciò che è successo ai miei parenti ed amici e alle città che amo tanto. Lei avrà saputo che ho perso i miei genitori. Sono morti in via naturale, ma vittime delle condizioni incredibili in cui dovevano passare l'ultimo periodo della loro vita. I miei sforzi a salvarli furono tutti vani. La notizia mi giunse qualche mese fa con molto ritardo. Mia sorella con due figli si trova in

Francia in circostanze molto difficili. Il suo marito è scomparso, come è pure tutta la famiglia di mia moglie e molti parenti miei, e siamo preparati per il peggio. Mi duole di Gentile e di Pasquali, e Le sarei grato se potesse darmi dei particolari. La morte di Limentani mi fu comunicata da una sua nipote che si trova in questo paese e la quale ho poi persa d'occhio, e ne sono stato dispiacentissimo. Lo conoscevo fin dal 1934 e lo ho veduto parecchie volte dopo, ed egli è stato molto buono verso di me. Spero che la Sua Signora si rimetterà presto dalla sua indisposizione. Mi dica se posso essere utile a Loro in qualche modo e forse spedirLe qualche cosa che adesso a Firenze non si trova. Per ora non si accettano pacchi per Firenze, ma credo che fra poco sarà possibile. Capisco troppo bene il Suo dolore per la distruzione prodottasi a Firenze e negli altri posti. Ma Firenze sarà sempre la più bella città del mondo. Lei farebbe bene a uscire dal Suo isolamento e a guardare pure i luoghi cambiati. È meglio affrontare il presente. Il passato resterà sempre vivo nella Sua memoria. Mi auguro poi che Lei riuscirà presto a riprendere i Suoi studi, il che secondo la mia esperienza è sempre il migliore conforto. Il Suo bellissimo libro sul Pico è una promessa che Lei deve mantenere a se stesso, agli amici e al mondo, malgrado tutto. La comunità di idee e di ideali ci farà poi di nuovo lavorare insieme anche quando saremo lontani l'uno dall'altro. Del resto non ho ancora abbandonato la speranza di venire in Italia per una visita e di rivedere Lei e gli altri amici.

Perosa mi dice che il centro per il rinascimento non esiste più. Spero molto che si troverà il modo di ravvivarlo e di continuare la Rinascita. Mi mandi un elenco di ciò che Lei ha pubblicato, e se Le rimane qualche estratto, me lo mandi per favore. Vedrei volentieri il Suo articolo sul Ficino e S. Agostino che ho trovato citato, perché anch'io ho toccato questo argomento in un articolo recente. La Sua edizione del Pico la avrò probabilmente da Radetti, il quale mi ha promesso di spedirmi i volumi recenti dell'Istituto di Filosofia sicché io possa annunziarli in qualche rivista americana. Spero poi che Lei e Perosa potranno finire le lettere del Ficino. Mi dica se posso esserLe utile a questo proposito. Ho già scritto a Perosa che c'è qui alla Cornell University un codice importante che contiene le lettere del secondo libro come Quinque claves Platonicae sapientiae. È una forma del testo che io avevo ricostruita sulla base di certi riferimenti, ma che non ho trovata nell'originale in alcun altro manoscritto. Mi dica se vuol avere un microfilm. Non so se Lei sa che c'era un manoscritto del De ente et uno alla Biblioteca di Berlino. Chi sa se esiste ancora. Le posso dare l'indicazione se vuole. Mi dia pure l'elenco di alcuni libri e articoli recenti pubblicati in Italia nel nostro campo.

La mia situazione qui è modesta, ma ne sono molto soddisfatto. Insegno sempre alla Columbia, facendo corsi sulla tarda antichità e sul rinascimento, nel dipartimento di filosofia. C'erano pochi studenti in questi ultimi anni, ma adesso si aspetta un aumento. Sono poi collaboratore di due riviste e di alcuni progetti scientifici, e

nel tempo che queste varie occupazioni e la vita un po' turbulenta di questa grandissima città mi lascia, cerco di continuare i miei studi. Il mio libro sul Ficino è uscito in inglese nel 1943 ed è stato ricevuto piuttosto favorevolmente. Ho poi pubblicato un certo numero di articoli di cui Le darò l'elenco colla prossima occasione. Adesso sto preparando uno studio piuttosto lungo e complesso sulla storia delle università italiane. Ho già pubblicato la parte su Salerno e adesso sto preparando quella su Bologna che mi costa molta fatica. Pochi giorni fa mi è arrivata una lettera simpaticissima di Perosa, e una lettera ufficiale di Russo colla quale mi invita di dirigere insieme con Mancini la Collana Umanistica. Io ho accettato con grandissimo piacere, e spero che avremo qualche contributo da Lei. Anch'io poi desidererei di pubblicare alcune cose in Italia appena che le circostanze lo permettono.

Mia moglie ha avuto molte difficoltà professionali perché non hanno riconosciuto il suo diploma medico. Adesso si è decisa di ripetere due anni di studio, e deve farlo a Philadelphia che è un'ora e mezzo di treno da New York. È una cosa piena di inconvenienze e di spese, ma pare che sia l'unica strada da seguire.

Spero che la comunicazione postale ormai si farà più rapida e che Lei non mancherà di darmi presto altre Sue notizie.

Con molti saluti ed auguri, anche da parte di mia moglie, per Lei e la Sua Signora
il Suo affez.mo
Paul Oskar Kristeller

3. Kristeller to Garin, 1946, t.l.s., Columbia University letterhead, signed in ink.

Il 25 gennaio 1946

Caro Garin,

La ringrazio tanto della Sua lettera così amichevole del 8 dicembre la quale mi è arrivata pochi giorni fa. […]

Mi dispiace che la Rinascita e il Centro per il rinascimento sono perduti. La Rinascita era una combinazione curiosa di rettorica e di erudizione, ma la parte erudita mi interessava e sembrava meritare di essere salvata. Son contento che Angeleri si sia sistemato di nuovo, e spero che il dizionario degli umanisti sarà mantenuto. Se non Le dà troppo fastidio, mi mandi un rapporto su quel dizionario, e poi mi dica se un parere mio o di studiosi americani potrebbe essere utile per mantenerlo. Conosco Ragghianti e spero che non sia stato lui che ha fatto quel discorso stupido sul carattere fascista degli studi sul rinascimento.

Capisco bene i Suoi sentimenti riguardo a ciò che si fa adesso. Speriamo che le condizioni si faranno migliori quando il primo eccitamento sarà passato. Il fanatismo cieco e l'opportunismo certamente non piacciono neppure quando sono in alleanza apparente coi nostri ideali. Le Sue notizie su Gentile e Pasquali mi sono preziose perché basate sulla conoscenza intima delle circostanze. L'atteggiamento politico di Gentile e i suoi ultimi discorsi di cui si parlò pure sui giornali di qua non li capivo neppure io. Son contento che il suo atteggiamento personale sia rimasto simpatico fino all'ultimo momento. È tragico che adesso non si faccia alcuna distinzione tra l'elemento politico e l'elemento personale e filosofico, e ciò è una vergogna da parte di coloro che hanno approfittato del suo appoggio. Mi dispiace che l'amico Calogero sia uno di loro. Mi duole pure di Pasquali, e spero che Bignone non sia tra quelli che lo torturavano moralmente, come scrive. Non c'è speranza che possa essere guarito? […]

4. Kristeller to Garin, 1953, t.l.s., signed, no letterhead.

New York, il 21 sett. 1953

Caro Garin,

[…] Ho sfogliato la tua rassegna sul Giornale Critico del 1952, e ti sono grato perché fai sempre menzione delle cose mie. Però mi sono un po' meravigliato leggendo a p. 99 che io nei miei articoli ho «rifiutato qualsiasi significato filosofico al Rinascimento». Questo certamente non fu la mia intenzione, e non dedicherei la mia vita allo studio della filosofia del rinascimento se fossi di quella opinione. Mi permetterai di spiegare la mia posizione e di chiarire ciò che mi pare che derivi da un equivoco. Secondo me, il rinascimento fu il periodo che va dal Trecento alle fine del Cinquecente in tutte le sue manifestazione intellettuali e culturali. Per quanto la speculazione filosofica non fosse sempre al centro dell'attenzione, sono certamente convinto che il periodo occupa un posto importante nella storia della filosofia e produsse filosofi importanti quali il Ficino, il Pico, il Pomponazzi, lo Zabarella, il Cardano, il Telesio, il Patrizi, il Bruno e molti altri, per parlare solo degli italiani e dei filosofi speculativi nel senso stretto della parola. L'umanesimo invece significa per me soltanto un settore limitato entro l'ambito della letteratura e cultura del rinascimento. Limito il concetto di umanisti al significato dato a questo concetto dai contemporanei, in base ai passi citati da me stesso e dal Campana. Cioè agli studiosi di Studia humanitatis. L'intenzione del mio articolo su Humanitas fu di mostrare che l'umanesimo nel concetto dei suoi rappresentanti e dei loro contemporanei fu un movimento il cui posto storico e professionale fu nell'ambito

della letteratura, cioè della retorica, poesia, grammatica, storiografia e filosofia morale, ad esclusione delle altre materie filosofiche. Ciò si rileva dalla loro produzione letteraria che appunto comprende quelle materie su elencate. Vi sono molti umanisti che scrissero di grammatica o composero opere di storiografia, discorsi, poesie ecc. ma non esprimono alcun pensiero filosofico, e pure furono umanisti. Ammetto che il movimento umanistico ebbe importanza indiretta per la filosofia; che alcuni umanisti quali il Petrarca e il Valla ebbero importanza per la storia del pensiero, specialmente morale; e che in molti pensatori del rinascimento la cultura umanistica fu combinata con una cultura filosofica a base classica o scolastica o originale. Insisto che il Ficino e il Pico ebbero una cultura umanistica, ma che furono dei filosofi veri e propri che aggiunsero a tale cultura una preoccupazione filosofica e metafisica che non fu caratteristica dell'Umanesimo come tale, e trovo la prova di tale interpretazione nel fatto che il Ficino nel suo primo trattato filosofico (Rinascimento I)[1] dice di voler passare dalla retorica alla filosofia, e che il Pico difese i filosofi medievali contro Ermolao Barbaro. In altre parole, il loro contributo filosofico non si può attribuire esclusivamente alla loro cultura umanistica. Queste distinzioni mi sembrano essenziali. Quando concludi dalla mia asserzione che gli umanisti italiani non furono filosofi (e penso al Poggio, al Guarino, a Pio II, al Filelfo ecc., ma non al Ficino o al Pico) che io rifiuto qualsiasi significato filosofico al rinascimento, non fai altro che identificare umanesimo e rinascimento, cioè mi attribuisci quell'uso di parole che tu veramente segui nel tuo volume sull'umanesimo, ma che è uno dei pochi punti sul quale non sono d'accordo con te.

Spero che tu e la Signora stiano bene di salute.
Saluti cordiali
tuo
Paul Oskar Kristeller

5. Garin to Kristeller, 1953, a.l.s., no letterhead.

Firenze, 25 IX 53

Caro Kristeller,

mi dispiace molto se quanto ho detto del tuo lavoro è riuscito equivoco nell'espressione. Alla prima occasione – se si darà – cercherò di chiarir meglio il

[1] P. O. Kristeller, *Un nuovo trattatello inedito di Marsilio Ficino*, «Rinascimento», I (1950), pp. 25-42.

tuo punto di vista e le ragioni del mio dissenso. Le quali, prima ancora che in una veduta storica, sono, mi sembra, in una concezione della filosofia, la quale si lega strettamente alla interpretazione storica. Per me proprio le nuove indagini logiche, linguistiche, metodologiche e morali-politiche, costituiscono la 'filosofia'; e 'umanesimo' si lega sì agli 'studia humanitatis', e speculativamente ne scopre il fondamento, ma ben lungi dal restringersi come tu vuoi, è il tono vitale di quelle posizioni che culmineranno in Vico. La 'morale' diventa, non una parte della filosofia accanto a un'altra, ma il segno della nuova filosofia, accanto alla scienza, nella liquidazione della 'teologia'. Che in Ficino, in Pico, in Bruno, il vecchio, le antiche strutture, soppravvivano – nessuno nega. Ma l'importanza loro – se ne accorgessero o meno – non era lì. E le tue stesse indagini, con il contributo di resultati preziosi che recano, mi danno – mi sembra – ragione di continuo: perché mi par si veda benissimo, attraverso le tue stesse distinzioni, il coesistere, non della 'morale' alla 'filosofia speculativa', ma di concezioni e modi diversi del filosofare. Come poi si chiamassero reciprocamente, o i posti che occupavano nelle Università, non mi par questione molto grave. Non sono convinto che la storia del pensiero coincide con la storia delle Facoltà di filosofia. E non posso dimenticarmi il caso limite di Vico, per me filosofo sommo, ma professore di retorica, di 'umanità', bocciatissimo ai concorsi – o il caso di Croce. Comunque mi sembra che la nostra 'discordia', almeno a me, riesce stimolante; mi aiuta a veder meglio le cose. Se, come ho in mente, mi deciderò a precisar più a fondo in che io dissenta dal tuo concetto, ti manderò quel che m'avvenga di scrivere prima di pubblicarlo, per sentire le tue animadversiones e farne tesoro. [...]

6. Garin to Kristeller, 1953, t.l.s., no letterhead.

Firenze, 3 dicembre 1953

Carissimo,

ho ricevuto stamani la splendida edizione della orazione del Pico stampata dalla Anvill Press di Lexington, e ho visto con vera commozione in fondo a quelle pagine a me tanto care uniti in qualche modo i nostri due nomi.

Che in un mondo diviso, quelle parole di concordia nel sapere riunissero anche noi, diversi ma amici, lontani eppure idealmente collaboranti, mi è sembrato come un auspicio al di là delle nostre persone.

Ti confesso che tra le cose a me più care rimarrà questo bel libro, ricordo della tua 'umanissima' gentilezza.

E credimi con tanti e tanti auguri affettuosi,
il tuo
Eugenio Garin [signed]

7. Kristeller to Garin, 3 1 1954, t.l.s., 2 pages, Columbia University letterhead.

[…] Quanto al nostro dissenso sull'umanesimo, non bisogna che tu ne riparli a meno che ti stia a cuore. Le tue vedute mi sono sempre importanti anche quando non vado d'accordo. In parte si tratta della terminologia, cioè mi piace di limitare il significato della parola umanista all'uso del Cinquecento. Allora molta parte del pensiero filosofico del periodo secondo il mio concetto rimane fuori dell'umanesimo, compresi molti pensatori (come anche il Ficino e il Pico) che aggiunsero alla loro cultura umanistica altre idee ed altre fonti. Quanto al concetto della filosofia, mi piace distinguere tra quella speculativa e quella intesa in un senso più largo e vago. Mi pare che gli umanisti (nel senso ristretto come sopra) abbiano contribuito molto alla filosofia nel secondo senso, e indirettamente anche a quella speculativa, ma non direttamente. Includo in questo giudizio il Petrarca, il Salutati, il Bruni e il Valla, escludo il Cusano, Ficino, Pico, Pomponazzi, Patrizi, Telesio, Bruno i quali secondo me non furono degli umanisti puri. E non posso dimenticare il fatto che vi furono numerosissimi autori e studiosi considerati come umanisti dai loro contemporanei che scrissero opere di filologia e storia, lettere, orazioni e poesie, ma che composero poco o nulla di argomento filosofico anche nel senso largo della parola. Il legame tra il Vico e l'umanesimo vedo soltanto nel fatto che egli ereditò dall'umanesimo italiano l'erudizione storica e letteraria e la tendenza (mancante a Cartesio e alla sua scuola) di prendere sul serio i problemi di questi studi. Non vedo negli umanisti e neppure nella poetica del cinquecento le idee caratteristiche del Vico sulla lingua e la poesia, e preferisco a concedergli molta originalità in questo rispetto. Sono d'accordo con te che la storia del pensiero non coincide con quella delle facoltà universitarie. Mi pare però che la storia delle facoltà e la storia dei generi letterari e di altri schemi culturali porta un elemento addizionale e trascurato alla storia delle idee filosofiche individuali e originali e ci aiuta a vedere queste ultime (la cui esistenza non negherei mai) nel loro proprio contesto storico. Questa conversazione con te mi pare molto fruttuosa per chiarire le mie idee, preferirei ancora continuarla a voce. Non so se hai voglia o occasione di venire qua, come fanno alcuni altri. Mi dispiace

quello che scrivi sulla salute tua e della Signora, spero che vi siate rimessi nel frattempo. E spero che ciò che scrivi sulle tue attività di studioso sia temporaneo. Certamente Rinascimento e il Giornale Critico perderebbe molto del nostro interesse se ci venisse a mancare il tuo contributo. […]

Per ulteriori informazioni sul volume
e per prendere visione dell'indice completo
vi invitiamo a consultare
il catalogo della casa editrice:

www.storiaeletteratura.it

